

CONVEGNI, INCONTRI, SEMINARI:

31. Oktober 2013: *Rückblicke, Ausblicke: 20 Jahre APEG* - Colóquio Internacional da Associação Portuguesa de Estudos Germanísticos - Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Lisboa.

Per maggiori dettagli:

<http://www.germanistik-portugal.org/>

7. Novembre 2013: Conferenza del Prof. Dr. Jochen Vogt (Universität Essen/ Duke University, Durham NC), *Landeskunde Deutschland am Beispiel des Tatort-Krimis*, Università degli Studi di Salerno, Campus di Fisciano, ore 10.30-12.30, Aula 11 DIPSUM (ex Facoltà di Lingue)

14.-15. November 2013: *Sprach- und Kulturmittlung im Fremdsprachenunterricht* Università degli Studi Roma Tre - Sala Ambrogio (Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere) - Via Ostiense, 236/ Via del Valco di San Paolo, 19 – 00146 Roma

Die sprachmittelnden Aktivitäten gehören seit dem Erscheinen des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GeR) – neben der Rezeption, Produktion und Interaktion – zu den kommunikativen Sprachaktivitäten. In Deutschland hat die Sprachmittlung Einzug in die schulische Fremdsprachenausbildung gehalten; curriculare Umsetzungen und Anwendungen für die DaF-/DaZ-Didaktik stehen jedoch noch aus. In Italien wird die Mediazione linguistico-culturale eher als Mediation mit interkulturellem Hintergrund definiert. Themenbereiche der Tagung sind:

- Übersetzen und Dolmetschen vs. informelles alltägliches Sprachmitteln,
- Die Sprachmittlung in Lehrplänen und Prüfungsordnungen in Deutschland und Italien,
- Die Rolle des informellen Sprachmittels im Fremdsprachenunterricht,
- Die Sprachmittlung im schulischen und universitären Fremdsprachenunterricht,

Ziel der Tagung ist es, den Austausch auf wissenschaftlicher und didaktischer Ebene zum Thema Sprach- und Kulturmittlung – Mediazione linguistica e culturale zu fördern.

Im Workshop für Fremdsprachenlehrende am Freitagnachmittag wird gezeigt, wie die Sprachmittlung als weitere sprachliche Aktivität – neben Hören, Lesen, Sprechen und Schreiben – in den Fremdsprachenunterricht integriert werden kann.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Einschreibung via e-mail (martina.nied@uniroma3.it; peggy.katelhoen@unito.it) dringend erforderlich. Vielen Dank.

PUBBLICAZIONI

- Franz Kafka, *Lettera al padre*, trad. it. e cura di Giulio Schiavoni, Grandi classici BUR/Rizzoli, Milano 2013, 171 pp.

www.ibs.it/code/9788817068017/kafka-franz/lettera-padre.html

oppure

www.libreriauniversitaria.it/lettera-padre-kafka-franz-bur/libro/9788817068017

- Raccolta di saggi in onore del prof. Emilio Bonfatti: *Mittlere Deutsche Literatur und Italien. Beiträge zu Ehren von Emilio Bonfatti*, hrsg. von Federica Masiero. Peter Lang Verlag: Bern u.a. 2013.

https://www.peterlang.com/download/datasheet/.../datasheet_431407.pdf

Edelgard Biedermann, *Alfred Nobel, Bertha von Suttner. Un'amicizia disvelata. Carteggi 1883 – 1896*, traduzione di Annapaola Laldi, Moretti&Vitali, Bergamo 2013

http://www.morettievitali.it/?post_type=libri&p=2437

Antonella Cagnolati (cur.), *Tessere trame, narrare storie. Le donne e la scrittura per l'infanzia*, Aracne Editrice, Roma 2013

<http://www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/catalogo/9788854864207-detail.html>

Gustav Heinse, *Il Monte in fiamme*, a cura di Paola Maria Filippi, Edizioni Kolibris, Ferrara 2013.

<http://kolibris.wordpress.com/2013/10/10/gustav-heinse-il-monte-in-fiamme-kolibris-2013/>

COMUNICAZIONI

Das Protokoll der IDV-Vorstandssitzung in Bozen

(<http://www.idvnetz.org/publikationen/protokolle.htm>) und die neue Ausgabe von IDV *aktuell* (http://www.idvnetz.org/publikationen/idv_aktuell.htm) sind ab sofort abrufbar.

Impressum

Notiziario AIG / AIG-Infoblatt

Redazione

Nicoletta Gagliardi

I numeri del Notiziario AIG / AIG-Infoblatt vengono pubblicati periodicamente sul sito dell'AIG

<http://aig.humnet.unipi.it>